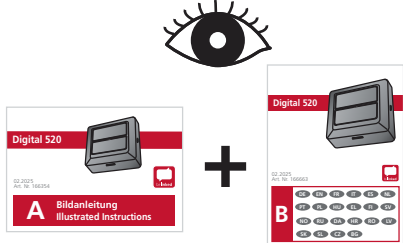


Digital 520



11.2025
#166354



Marantec Marienfeld GmbH & Co. KG
Remser Brook 11 · 33428 Marienfeld · Germany
M1 - 360468 - M - 0.5 – 0818

A Bildanleitung Illustrated Instructions

i1

i2

1.

2.

1 Digital 520



2

1.

2.

3.

i2

4.

5.

6.

7.

3

1.

2.

3.

4.

5.

6.

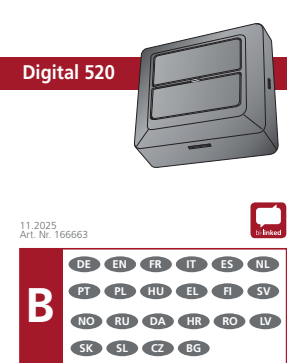
i2

1.

2.

i2

5



Digital 520

11.2025
Art. Nr. 166663

B

DE

11 Öffnen des Wandsenders

1. Produktübersicht
2. Wandsender einlesen
1. Taste **P** des Antriebs 4s gedrückt halten.
2. Taste **P** des Antriebs 2x betätigen.
3. Am Antrieb blinkt oder .
4. Programmierstatus 1s betätigen. LED blinkt 30s.
5. Gewünschte Funktionstaste 1s betätigen. LED blinkt 1x rot.
6. Taste **P** des Antriebs 1s betätigen.
7. Am Antrieb blinkt oder .

Zum Einlernen weiterer Funktionstasten diese Schritte wiederholen.

12 Sender lernt Sender

1. Programmierstaste bei Handsender A 1s betätigen. LED blinkt 30s.
2. Die eingelernte Funktionstaste 1s betätigen. LED blinkt 1x rot.
3. Am Antrieb blinkt oder .
4. Programmierstaste bei Wandsender B 1s betätigen. LED blinkt 30s langsam.
5. Gewünschte Funktionstaste 1s betätigen. LED blinkt 1x rot.
6. Am Antrieb erlischt oder .

Zum Einlernen weiterer Funktionstasten diese Schritte wiederholen.

13 Montage

14 Batteriewechsel

Alte und Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!

Wichtige Informationen

- Lessez- et conservez obligatoirement.
- Änderung vorbehalten.
- Darstellungen sind nicht maßstabgetreu.

Conformität

Hierbei erklärt Marantec Markenfeld GmbH & Co. KG, dass der FunkanlageTyp Digital 520 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: conformity.marantec.com

Verweis

1. Die Dokumentation des Antriebs oder des Empfängers muss beachtet werden.

! WARNUNG!

Verletzungsgefahr durch unkontrollierte Torbetätigung!

- Betätigen Sie die Steuerung oder den Wandsender nur, wenn sich keine Personen oder Gegenstände im Bewegungsbereich des Tores befinden.
- Stellen Sie sicher, dass die Steuerung und Wandsender nicht von Kindern oder unbefugten Personen benutzt werden.
- Stellen Sie sicher, dass der Wandsender nicht versehentlich betätigt wird (z.B. in der Hosentasche).

M1 - 360468 - M - 0.5 - 0818



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr



NL

11 Ledindicator

12 De muurzender openen

1. Productoverzicht
2. De muurzender trainen
1. Toets **P** van de aandrijving 4s ingedrukt houden.
2. Toets **P** van de aandrijving 2x indrukken.
3. Op de aandrijving kniptest of .
4. Programmierstatus 1s indrukken. LED kniptest 30s.
5. Gewenste functieknop 1s indrukken. LED kniptest 1x rood.
6. Toets **P** van de aandrijving 1s indrukken.
7. Op de aandrijving gaat of uit.

Voor het programmeren van nog meer functieknoppen deze stappen herhalen.

13 Zender traint zender

1. Programmierstatus op handzender A 1s indrukken. LED kniptest 30s.
2. De geprogrammeerde functieknop 1s indrukken. LED kniptest 1x rood.
3. Op de aandrijving kniptest of .
4. Programmierstatus op handzender B 1s indrukken. LED kniptest 30s langzaam.
5. Gewenste functieknop 1s indrukken. LED kniptest 1x rood.
6. Op de aandrijving gaat of uit.

Voor het programmeren van nog meer functieknoppen deze stappen herhalen.

14 Montage

15 Batterij vervangen

Older aparatos e baterias mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid!

Belangrijke informatie

- Goed lezen en bewaren.
- Wijzigingen voorbehouden.
- Afbeeldingen zijn niet op schaal.

Conformiteit

Hierbij verklaart ik, Marantec Markenfeld GmbH & Co. KG, dat het type radioapparaat Digital 520 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: conformity.marantec.com

Verwijzing

1. De documentatie van de aandrijving of ontvanger moet in acht worden genomen.

! WAARSCHUWING!

Kans op letsel door ongecontroleerde deurbediening!

- Gebruik de besturing of muurzender alleen maar als er zich geen personen of voorwerpen in het bewegingsbereik van de deur bevinden.
- Zorg ervoor dat het bedieningsapparaat en de muurzender niet door kinderen of onbevoegden worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat de muurzender niet per ongeluk wordt bediend (bijvoorbeeld vanuit de broekzak).

EN

11 Opening the wall transmitter

1. Product overview
2. Training the wall transmitter
1. Hold down the **P** button of the opener for 4 sec.
2. Apply 2x to the touch **P** for the automation.
3. The or flashes on the opener.
4. Activate the desired command button for 1 sec. LED flashes for 30 sec.
5. Apply to the touch of function you want pendant 1s. LED flashes 1x in rouge.
6. Activate the **P** button for the opener for 1 sec.
7. At the motor or goes out on the opener.

To programme additional command buttons, repeat these steps.

13 Using one transmitter to train another

1. Activate the programming button for hand transmitter A for 1 sec. LED flashes for 30 sec.
2. Activate the programmed command button for 1 sec. LED flashes red 1x.
3. The or flashes on the opener.
4. Press wall transmitter B's programming button for 1s. LED flashes slowly for 30 sec.
5. Activate the desired command button for 1 sec. LED flashes red 1x.
6. or goes out on the opener.

To programme additional command buttons, repeat these steps.

14 Assembly

15 Battery replacement

Do not dispose of used devices and batteries in household waste!

Important information

- Must be read and kept for future reference.
- Changes may be made without notice.
- Diagrams not to scale.

Compliance

Hierby, Marantec Markenfeld GmbH & Co. KG declares that the radio equipment type Digital 520 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: conformity.marantec.com

Notification

1. The documentation for the opener and receiver doit être observée.

! WARNING!

Risk of injury due to uncontrolled door activation!

- Operate the controller or the wall transmitter only when no persons or objects are within the range of the door's movement.
- Ensure that the controller and wall transmitter are not used by children or unauthorized persons.
- Ensure the wall transmitter cannot be operated accidentally (for example in your trouser pocket).

FR

11 Ouverture de l'émetteur mural

1. Présentation du produit
2. Apprentissage de l'émetteur mural
1. Maintenir la touche **P** de l'automatisme appuyée pendant 4s.
2. Appuyer 2x sur la touche **P** de l'automatisme.
3. ou clignote sur l'automatisme.
4. Activer la touche de programmation pendant 1s. LED clignote 30s.
5. Appuyer sur la touche de fonction souhaitée pendant 1s. LED clignote 1x en rouge.
6. Appuyer sur la touche **P** de l'automatisme pendant 1s.
7. Au moteur ou s'éteint sur l'automatisme.

Réitérer ces étapes pour la programmation des autres touches de fonction.

13 L'émetteur enregistre l'émetteur

1. Appuyer sur la touche de programmation de l'émetteur A pendant 1s. LED clignote 30s.
2. Appuyer sur la touche de fonction programmée pendant 1s. LED clignote 1x en rouge.
3. ou clignote sur l'automatisme.
4. Appuyer sur la touche de programmation de l'émetteur mural B pendant 1s. LED clignote lentement pendant 30s.
5. Appuyer sur la touche de fonction souhaitée pendant 1s. LED clignote 1x en rouge.
6. ou s'éteint sur l'automatisme.

Réitérer ces étapes pour la programmation des autres touches de fonction.

14 Montage

15 Remplacer les piles

Les appareils usagés et les piles ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Informations importantes

- A lire et à conserver obligatoirement.
- Sous réserve de modifications.
- Les illustrations ne correspondent pas exactement aux dimensions.

Conformité

Je soussigné, Marantec Markenfeld GmbH & Co. KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type Digital 520 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: conformity.marantec.com

Référence

1. La documentation de l'automatisme ou du récepteur doit être observée.

! ATTENTION!

Risque de blessure par à un mouvement incontrôlé de la porte!

- Utilisez la commande ou l'émetteur mural uniquement si aucune personne ni aucun objet ne se trouve dans la zone de déplacement de la porte.
- Assurez que la commande et l'émetteur mural ne puissent pas être utilisés par les enfants ou les personnes non autorisées.
- S'assurer que l'émetteur mural ne soit pas actionné involontairement (par ex. dans la poche du pantalon).

PL

11 Wyświetlacz LED

12 Otwieranie nadajnika ściennego

1. Przegląd produktów
2. Programowanie nadajnika ściennego
1. Przytrzymać wciśnięty przycisk **P** napędu 4 s.
2. Akcja 2x przycisk **P** napędu.
3. Na napędzie migie albo .
4. Przytrzymać przycisk programowania przez 1 s. LED migie 30 s.
5. Akcja 1 s tecla de funções desejada. LED pisca 1x na czerwono.
6. Przytrzymać przez 1 s przycisk **P** napędu.
7. Na napędzie gaśnie albo .

Para programować inne kluczeze funkcynie, powtórzyc te kroki.

13 Nadajnik programuje nadajnik

1. Przytrzymać przez 1 s przycisk programowania pilota A. LED migie 30 s.
2. Przytrzymać 1 s zaprogramowany przycisk funkcyjny. LED migie 1x na czerwono.
3. Na napędzie migie albo .
4. Akcja a tecla de funções desejada 1 s. LED pisca 1x na czerwono.
5. Akcja a tecla de funções desejada 1 s. LED pisca 1x na czerwono.
6. Na napędzie gaśnie albo .

Para programować inne kluczeze funkcynie, powtórzyc te kroki.

14 Montaż

15 Wymiana baterii

Baterii i zużytego urządzenia nie wolno wyrzucać z odpadami domowymi!

Ważne informacje

- Konieczne przeczytać i przechować.
- Zmiany zastrzeżone.
- Ilustracje nie w skali.

Zgodność

Marantec Markenfeld GmbH & Co. KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego Digital 520 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Aż El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección internet: conformity.marantec.com

Odesłanie

1. Przeszegać zasad w dokumentacji napędu oraz odbornika.

! UWAGA!

Zagrożenie urazem przez niekontrolowany ruch bramny!

- Wykorzystaj urządzenie nadajnik ściennych tylko wtedy, gdy w obszarze ruchu bramy nie znajdują się żadne osoby ani przedmioty.
- Upewnij się, że urządzenie i nadajnik naciśnięty nie są używane przez dzieci lub osoby nieupoważnione.
- Upewnij się, że przyciski nadajnika naciśniętego nie są naciśnięte przypadkowo (np. w kieszeni).

FR

11 Affichage LED

1. Présentation du produit
2. Apprentissage de l'émetteur mural
1. Maintenir la touche **P** de l'automatisme appuyée pendant 4s.
2. Appuyer 2x sur la touche **P** de l'automatisme.
3. ou clignote sur l'automatisme.
4. Activer la touche de programmation pendant 1s. LED clignote 30s.
5. Appuyer sur la touche de fonction souhaitée pendant 1s. LED clignote 1x en rouge.
6. Appuyer sur la touche **P** de l'automatisme pendant 1s.
7. Au moteur ou s'éteint sur l'automatisme.

Réitérer ces étapes pour la programmation des autres touches de fonction.

13 L'émetteur enregistre l'émetteur

1. Appuyer sur la touche de programmation de l'émetteur A pendant 1s. LED clignote 30s.
2. Appuyer sur la touche de fonction programmée pendant 1s. LED clignote 1x en rouge.
3. ou clignote sur l'automatisme.
4. Appuyer sur la touche de programmation de l'émetteur mural B pendant 1s. LED clignote lentement pendant 30s.
5. Appuyer sur la touche de fonction souhaitée pendant 1s. LED clignote 1x en rouge.
6. ou s'éteint sur l'automatisme.

Réitérer ces étapes pour la programmation des autres touches de fonction.

14 Montage

15 Remplacer les piles

Les appareils usagés et les piles ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères!

Informazioni importanti

- Leggere e conservare obbligatoriamente.
- Modifiche riservate.
- Le immagini non sono fedeli alle misure.

Conformità

Per la presente, Marantec Markenfeld GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di equipario radioelettrico Digital 520 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: conformity.marantec.com

Rinvio

1. La documentazione dell'automazione o del ricevitore deve essere rispettata.

! ATTENZIONE!

Pericolo di lesioni in seguito ad un azionamento incontrollato del cancello!

- Azionare il comando o il trasmettitore a parete solo se non ci sono persone o oggetti nell'area di movimento del cancello.
- Assicurare che il comando e il trasmettitore a parete non siano utilizzati da bambini o persone non autorizzate.
- Assicurare che il trasmettitore a parete non sia utilizzato inavvertitamente (per es. nella tasca dei pantaloni).

IT

11 Affiche LED

1. Apertura del trasmettitore a parete
2. Presentazione del prodotto
2. Apprentissage del trasmettitore a parete
1. Tenere premuto il tasto **P** automazione per 4s.
2. Premere 2x la touche **P** automazione 2x.
3. Sull'automazione lampeggia o .
4. Premere il tasto di programmazione 1s. LED lampeggia 30s.
5. Premere il tasto di funzione desiderato per 1s. LED lampeggia 1x rosso.
6. Premere tasto **P** automazione 1s.
7. Sull'automazione si spegne o .

Per acquisire altri tasti funzione ripetere queste fasi.

3.3 Apprentissage du trasmettitore

1. Premere il tasto di programmazione sul radiocomando A per 1s. LED lampeggia 30s.
2. Premere il tasto di funzione rilevato per 1s. LED lampeggia 1x rosso.
3. Sull'automazione lampeggia o .
4. Azionare il tasto di programmazione per il trasmettitore B 1 s. LED lampeggia lentamente 30s.
5. Premere il tasto di funzione desiderato per 1s. LED lampeggia 1x rosso.
6. Sull'automazione si spegne o .

Per acquisire altri tasti funzione ripetere queste fasi.

4.4 Montaggio

5.5 Sostituzione della batteria

Le vecchi apparecchi e le vecchie batterie non devono essere smaltiti assieme ai rifiuti domestici!

Informazioni importanti

- Leggere e conservare obbligatoriamente.
- Modifiche riservate.
- Le immagini non sono fedeli alle misure.

Conformità

Per la presente, Marantec Markenfeld GmbH & Co. KG, dichiara che il tipo di equipario radioelettrico Digital 520 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: conformity.marantec.com

Rinvio

1. La documentazione dell'automazione o del ricevitore deve essere rispettata.

! ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones por accionamiento incontrolado de la puerta

- Accione el controlador o el emisor de pared exclusivamente cuando ninguna persona ni objeto se encuentre en la zona de movimiento de la puerta.
- Asegúrese de que el control y el emisor instalado fijo no sean utilizados por niños o personas no autorizadas.
- Asegúrese de que el emisor instalado fijo no sea accionado por equivocación (p. ej. en el bolsillo).

ES

12 Abrir el emisor instalado fijo

1. Sinopsis del producto
2. Configurar el emisor instalado fijo
1. Tener premuto il tasto **P** automazione per 4s.
2. Pulse 2 veces la tecla **P** del motor.
3. En el motor parpadea o .
4. Pulse la tecla de programación 1 s. LED parpadea 30 s.
5. Pulse 1 la tecla de función deseada. El LED parpadea 1 vez en rojo.
6. Pulse 1 la tecla del motor.
7. En el motor se apaga o .

Para programar más teclas de función, repita estos pasos.

3.3 El emisor reconoce el emisor

1. Pulse 1 la tecla de programación del emisor A. El LED parpadea 30 s.
2. Pulse 1 la tecla de función programada. El LED parpadea 1 vez en rojo.
3. En el motor parpadea o .
4. Confirmar tecla programable del emisor instalado fijo B 1s. El LED parpadea 30 s lento.
5. Pulse 1 la tecla de función deseada. El LED parpadea 1 vez en rojo.
6. En el motor se apaga o .

Para programar más teclas de función, repita estos pasos.

4.4 Montaje

5.5 Cambiar la batería

Los dispositivos antiguos y las baterías no deben desecharse con los residuos domésticos.

Información importante

- Leer detenidamente y conservar.
- Sujeto a modificaciones.
- Las ilustraciones no están a escala.

Conformidad

Por la presente, Marantec Markenfeld GmbH & Co. KG, declara que el tipo de equipario radioeléctrico Digital 520 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: conformity.marantec.com

Referencia

1. Observe la documentación del motor o del receptor.

! ¡ADVERTENCIA!

Riesgo de lesiones por accionamiento incontrolado de la puerta

- Accione el controlador o el emisor de pared exclusivamente cuando ninguna persona ni objeto se encuentre en la zona de movimiento de la puerta.
- Asegúrese de que el control y el emisor instalado fijo no sean utilizados por niños o personas no autorizadas.
- Asegúrese de que el emisor instalado fijo no sea accionado por equivocación (p. ej. en el bolsillo).

GR

11 Ενδείξη LED

12 Ανοίγμα του πομπού τοίχου

1. Συνοπτική περιγραφή προϊόντος
2. Διάδοξη τον πομπού τοίχου
1. Τηλετεν premuto il tasto **P** automazione per 4s.
2. Pulse 2 veces la tecla **P** del motor.
3. Zvon kmitanja naodbovayen o .
4. Paritate te na kmitanje programovaniya pri 1 s. H LED naodbovayen 30s.
5. A kmitanje funktsionnogo klyuchevyego prizhka 1 s. LED naodbovayen 1x na krasno.
6. Paritate te na kmitanje **P** zvon kmitanja ya 1s.
7. Zvon kmitanja obratno o .

Pa programirati druge tastoje funkcije, ponovite ove korake.

3.3 Ο πομπός αναγνωρίζει τον πομπό

1. Paritate te na kmitanje programovaniya pri 1 mp-ig az „A“ kmit adin. H LED naodbovayen 30s.
2. Paritate te programovaniya funktsionnogo klyuchevyego prizhka 1 s. H LED naodbovayen 1x na krasno.
3. Zvon kmitanja naodbovayen o .
4. Paritate te na kmitanje programovaniya stonnyy klyuchevyego prizhka B ya 1

FI LED-näyttö

22 Käsilähettimen avaimien

1 Tuotteen yleiskuva

☺ LED-näyttö ☹ Toimintointipainike

22 Seinäohjaimen opettaminen

- Paina koneiston painiketta **P** 4 s.
- Paina koneiston painiketta **P** 2 x.
- Koneistossa vilkkuu **☺** tai **☹** **▲** **■** **□** **▽**.
- Paina ohjelmointipainiketta 1 s. LED vilkkuu 30 s.
- Paina luhaluomaa toimintointipainiketta 1 s. LED vilkkuu punaisena 1 x.
- Paina koneiston painiketta **P** 5 s.
- Koneiston **☺** tai **☹** **▲** **■** **□** **▽** sammuu.

Muut toimintointipainikkeet opetetaan samalla tavalla.

23 Ohjain oppii ohjaimen

- Paina käsilähettimen A ohjelmointipainiketta 1 s. LED vilkkuu 30 s.
- Paina opettajaa toimintointipainiketta 1 s. LED vilkkuu punaisena 1 x.
- Koneistossa vilkkuu **☺** tai **☹** **▲** **■** **□** **▽**.
- Paina seinäohjaimen B 1 s ohjelmointipainiketta LED vilkkuu 30 s hitaasti.
- Paina luhaluomaa toimintointipainiketta 1 s. LED vilkkuu punaisena 1 x.
- Koneiston **☺** tai **☹** **▲** **■** **□** **▽** sammuu.

Muut toimintointipainikkeet opetetaan samalla tavalla.

24 Asennus

25 Paristojen vaihto

Vanhjoa laitteita ja paristoja ei saa häiritäjä kotitalousjätteen mukana!


Tärkeät tiedot

- Lue ja säilytä ohjeet.
- Muutokset ovat mahdollisia.
- Kuivakäsen mitat eivät ole täysin tarkkoja.

Vaativuustunnukset

Marantec Identifield GmbH & Co. KG takaa, että radiolähettyynä Digitali 520 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaativuustunnusvaakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: conformity.marantec.com

Viite

 Koneiston ja vastaantöiden dokumentaatiota on noudatettava

! VAROITUS!

Hallitsematon oven käyttö johtaa lukkaantumisaavaarant

- Käytä ohjainta tai senälähetintä vaan silloin, kun portin lukkumassa-luella ei ole ihmisiä tai esineitä.
- Varmista, että lapeet ja valvuttamattomat henkilöt eivät pääse käyttämään seinäohjaimen ohjausta.
- Varmista, että senälähetintä ei käytetän vahingossa (esim. housujen taskussa).

RO Afşajaz ku LED

22 Deschiderea emițătorului de perete

1 Prezentare generală a produsului

☺ Afşajaz ku LED ☹ Teste funcționale

22 Programarea emițătorului de perete

- Meniunjei apăsată taste **A** sistemului de acționare timp de 4 secunde.
- Apăsati de 2 ori taste **P** sistemului de acționare.
- Si sistemul de acționare luminează intermiuent **☺** sau **▲** **■** **□** **▽**.
- Apăsati taste pentru programare timp de 1 secundă.
- LED-ul luminează intermiuent timp de 30 de secunde.
- Apăsati taste funcțională dorită timp de 1 secundă.

LED-ul luminează roșu intermiuent 1 dată.

Apăsati timp de 1 secundă taste **A** sistemului de acționare.

Si sistemul de acționare se închid **☺** sau **▲** **■** **□** **▽**.

Pentru programarea altor taste funcționale, repetați acești pași.

23 Emițătorul programează emițătorul

1. Apăsati timp de 1 secundă taste pentru programare de pe emițătorul manual A. LED-ul luminează intermiuent timp de 30 de secunde.

2. Apăsati timp de 1 secundă taste funcțională programată.

LED-ul luminează roșu intermiuent 1 dată.

3. Si sistemul de acționare luminează intermiuent **☺** sau **▲** **■** **□** **▽**.

4. Acționajii timp de 1s taste de programare a emițătorului de perete B.

LED-ul luminează intermiuent înceit timp de 30 de secunde.

LED-ul luminează roșu intermiuent 1 dată.

5. Apăsati taste funcțională dorită timp de 1 secundă.

LED-ul luminează roșu intermiuent 1 dată.

6. Si sistemul de acționare se închid **☺** sau **▲** **■** **□** **▽**.

Pentru programarea altor taste funcționale, repetați acești pași.

24 Montare

25 Schimbarea bateriilor

Nu este permisă eliminarea aparatelor vechi și a bateriilor cu deșeurile menajere!

Informații importante

- Citiți și păstrați obligatoriu instrucțiunile.
- Depistați la modifiacii rezemat.
- Recomandăm nu surti la sașaz.

Conformitate

Pînă prezenta, Marantec Marientfeld GmbH & Co. KG declară că tipul de echipare pentru Digital 520 este în conformitate cu Directiva 2014/53/EU.

Totul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: conformity.marantec.com

Referință

 Documentația sistemului de acționare sau a receptorului trebuie respectată.

! AVERTIZARE!

Pericol de accidente din cauza acționării necontrolate a porții!

• Acționajii sistemii de comandă sau emițătorul de perete nu mai dăă nu se aflișaz persoane sau obiecte în zona de deplasare a porții.

• Asigurați-vă că unitatea de comandă și emițătorul de perete nu sunt folosite de altele copii sau persoane neautorizate.

• Asigurați-vă că emițătorul de perete nu este acționat accidental (de ex. în buzonul de la parantol).

SV LED-indikering

22 Öppna väggändaren

1 Produktöversikt

☺ LED-indikering ☹ Funkknappar

☹ Prog.knapp

22 Lär in väggändare

- Håll knapp **P** på drivenheten tryckt i 4 sek.
- Tryck 2x på knapp **P** på drivenheten.
- På drivenheten blinkar **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.
- På drivenheten blinkar **☺** eller **▲** **■** **□** **▽** 30 sek.
- Paina luhaluomaa toimintointipainiketta 1 s. LED blinkar 1x rött.
- Tryck på knapp **P** på drivenheten.
- På drivenheten släcker **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.

För att lära in fler funkknappar, upprepa dessa steg.

23 Sändare lär sändare

- Tryck på prog.knapp på handändaren A i 1 sek. LED blinkar i 30 sek.
- Tryck på inlärd funk knapp i 1 sek. LED blinkar 1x rött.
- På drivenheten blinkar **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.
- Tryck på programmeringsknappen vid väggändare B i 1 sekund.

LED blinkar långsamt i 30 sek.

5. Tryck på önskad funk knapp i 1 sek. LED blinkar rött i 30 s.

På drivenheten släcker **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.

För att lära in fler funkknappar, upprepa dessa steg.

24 Montering

25 Batteribytte

Gärna apparater och batterier får inte bortskaffas med hushållsavfall!


Viktiga information

- Mått fel och avvikelse!
- Ändringar förbehålls.
- Bilderna är inte skalstörta.

Översensstämmelse

Härmed erklærer Marantec Marientfeld GmbH & Co. KG at denna typ af radioudførtning Digital 520 overensstemmer med direktiv 2014/53/EU. Den fuldstændige teksten til EU-forskriften om overensstemmelse finns på følgende webadresse: conformity.marantec.com

INFORMATION

 Dokumentationen för drivenheten eller mottagaren måste beaktas.

! VARNING!

Skaderisk till följd av okontrollerad portaktivering!

- Aktivera endast styrning eller handändaren om inga personer eller föremål befinner sig i portens rörelseområde.
- Se till att styrningen och handändaren inte kan användas av barn eller obehöriga personer.
- Pass på att den väggmonterade sändaren ikke aktiveras ved et uheld (for eksempel når den ligger i sønnen).

SV LED-indikering

22 Öppna den väggmonterte sänderen

1 Produktoversikt

☺ LED-vöröring ☹ Funktionslaster

☹ programmeringsstap

22 Lær væggmonterte sänderen å kjønne

- Hold **P** på motoren trykket i 4 s.
- Trykk 2x på knapp **P** på drivenheten.
- På motoren blinker **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.
- Trykk på prog.knappen i 1 s. LED blinker i 30 sek.
- Ønsket funksjonstast trykkes i 1 sek. LED blinker rødt i gang.
- Trykk på motoren i 1 s.
- På motoren slukker **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.

Til innlæring av flere funksjonstaster gjenntas disse trinnene.

23 Sender lærer sender

- Trykk programmeringsstap på håndsender A i 1 s. LED blinker i 30 s.
- Trykk innlært funksjonstast i 1 s. LED blinker rødt i gang.
- På motoren blinker **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.
- LED blinker sakte i 30 s.
- Ønsket funksjonstast trykkes i 1 s. LED blinker rødt i gang.
- På motoren slukker **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.

Til innlæring av flere funksjonstaster gjenntas disse trinnene.

24 Montering

25 Batteriutskifting

Gärna apparater och batterier skal ikke kastes i husholdningsavfallet!

Viktiga information

- Mått fel och avvikelse! I kenneer bruk.
- Med förbehold om ändringar.
- Fremstillingene er ikke målestokkiser.

Samsvar

Sammensvarerklæringen finner du i påloggingsområdet eller du får den av forhandleren.

Henvising

 Dokumentationen til motoren eller til mottageren må følges.

! ADVARSEL!

Fare for personskader forårsaket av ukontrollert portbetjening!

- Bruk kun kontrollenheten eller den væggmonterte sänderen når ingen personer eller gjenstander befinner seg i derters bevegelsesområde.
- Kontroller at styrningen og den væggmonterte sänderen ikke brukes av barn eller uautoriserte personer.
- Pass på at den væggmonterte sänderen ikke aktiveres ved et uheld (for eksempel når den ligger i sønnen).

RU Светодиодный индикатор

22 Демонтаж крышки настенного передатчика

1 Описание описания изделия

☺ Светодиодный индикатор ☹ Функциональные кнопки

☹ Кнопка программирования

22 Обучение настенного передатчика

- Удерживайте нажатую кнопку **P** в течение 4 с.
- Нажмите 2 раза кнопку **P** привода.
- На приводе мигает **☺** или **▲** **■** **□** **▽**.
- Нажмите кнопку программирования функционального индикатора в течение 1 с.
- Функциональный индикатор мигает в течение 1 с.
- Светодиод мигает в течение 30 с.
- Нажмите несвободную функциональную кнопку в течение 1 с.
- Красный светодиод горит 1 раз.
- Нажмите кнопку **P** привода в течение 1 с.
- На приводе гаснет **☺** или **▲** **■** **□** **▽**.

Повторите эти действия для программирования других функциональных индикаторов.

23 Взаимобучение передатчиков

- Нажмите кнопку программирования радиопульта А в течение 1 с.
- Светодиод мигает в течение 30 с.
- Нажмите запрограммированную функциональную кнопку в течение 1 с.
- Красный светодиод горит 1 раз.
- Тil innlæring av flere funksjonstaster gjenntas disse trinnene i 1 s.
- В течение 1 секунды нажимайте кнопку программирования настенного передатчика В. Светодиод мигает медленно в течение 30 с.
- Нажмите несвободную функциональную кнопку в течение 1 с.
- Красный светодиод горит 1 раз.
- На приводе гаснет **☺** или **▲** **■** **□** **▽**.

24 Монтаж

25 Замена элементов питания

Запрещается утилизировать старые приборы и элементы питания вместе с бытовыми отходами!


Важная информация

- обязательно ознакомьтесь и храните;
- сохранение прав на авторские изобретения;
- использование не соответствует масштабу;

Соответствие стандартам качества и безопасности

Декларация о соответствии стандартам качества и безопасности находится в разделе «Вход в систему» или предоставляется в специализированном магазине.

Примечание

 Декларация о соответствии стандартам качества и безопасности находится в разделе «Вход в систему» или предоставляется в специализированном магазине.

! ВНИМАНИЕ!

Существует опасность получения травм из-за неконтролируемого срабатывания портов!

Активировать пункт управления или настенный передатчик только после того, как вы убедились в отсутствии людей и предметов в зоне действия передатчика.

Убедитесь в том, что дети или посторонние лица не получают доступ к устройствам управления или радиопультам.

Убедитесь в том, что кнопки радиопульта не будут случайно нажаты (например, если они лежат в кармане брюк).

SL LED-prikazovalnik

22 Odpiranje stenskega oddajnika

1 Pregled

☺ LED-prikazovalnik ☹ Funkcijske tipke

☹ Tipka za programiranje

22 Naučite se uporabljati stenski oddajnik

- Za 4 s držite pritisnjeno tipko pogona **P**.
- 2x kliknite na tipko pogona **P**.
- Na pogonu utripa **☺** ali **▲** **■** **□** **▽**.
- Za 1 s aktivirajte tipko za programiranje. LED utripa 30 s.
- Na 1s stlačite požadovano funkcijno tlačilko. LED blikne 1x na črvenno.
- Na 1s stlačite tlačilko na 1 s. LED blikne 1x na črvenno.
- Na 1s stlačite tlačilko v pogonu.
- Na pogonu ugašene **☺** ali **▲** **■** **□** **▽**.

Pri načrtovanju držanja funkcijskih tipk pazovite ta postopek.

23 Oddajnik uči oddajnika

- Za 1 sekunde tipko za programiranje pritisnjeno oddajnika A. LED utripa 30 s.
- Pritisnjeno tlačilko zaupane funkcije na 1 s. LED blikne 1x črvenno.
- Na pogonu utripa **☺** ali **▲** **■** **□** **▽**.
- Pritisnjeno tlačilko zaupane funkcije stenskega oddajnika B i 1 sekundo. LED počasi utripa 30 s.
- Zeleno funkcijno tipko aktivirajte i 1 s. LED utripa rdeče 1x.
- Na pogonu ugašene **☺** ali **▲** **■** **□** **▽**.

Pri načrtovanju držanja funkcijskih tipk pazovite ta postopek.

24 Montaža

25 Menjava baterije

Stare spoštujte a baterie nesmi biti likvidovani s domovnim odpadniki!

Pomembne informacije

- Obvezno prebrati in shraniti.
- Zmeny vyhlášený.
- Mere silkovnih prikazov niso v skladu z metrom.

Skladnost

Marantec Marientfeld GmbH & Co. KG jmtvo vyhláše, že typ radióového zařizení Digital 520 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: conformity.marantec.com

Opozorilo

 Obvezno upoštevajte dokumentacijo pogona ali sprejemnika.

! POZOR!

Nevarnost poškodb zaradi nekontroliranih premikov vrat!

• Postojno imenaj ali notni oddajnik v priručni, ko se na določeni prenikalniki vrat ne nahajajo osebe ali predmeti.

• Pazite, da stenskega oddajnika in njegovega upravljanja ne uporabljajo otroci ali nepooblaščen osebe.

• Pazite, da stenskega oddajnika ne vklopite nepoizoma (npr. v hladnem žepu).

DA LED prikaz

22 Abning af vægsenderen

1 Produktoversigt

☺ LED-indikator ☹ Funktionsknapper

☹ Programmeringsknapp

22 Tillær vægsender

- Hold knap **P** på drevet trykket i 4 sek.
- Tryk på knap **P** på drevet 2x.
- På drevet blinker **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.
- Tryk på programmeringsknappen. LED blinker 30 sek.
- Tryk 1 sek. på den ønskede funktionstast. LED blinker 1x rødt.
- Tryk 1 sek. på den ønskede funktionstast. LED blinker 1x rødt.
- På drivenheten blinkar **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.

Gjentag disse skridt for indlæring af flere funktionstastninger.

23 Sender lærer sender

- Tryk programmeringsknapp på håndsender A i 1sek. LED blinker 30 sek.
- Tryk 1 sek. på den indlærte funktionstast. LED blinker 1x rødt.
- På drevet blinker **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.
- Betjen programmeringsknapp hos vægsender B. 1s. LED blinker langsomt i 30 sek.
- Tryk 1 sek. på den ønskede funktionstast. LED blinker 1x rødt.
- På drevet slukker **☺** eller **▲** **■** **□** **▽**.

Gjentag disse skridt for indlæring af flere funktionstastninger.

24 Montage

25 Skift af batteri

Kassett utstyr og batterier må ikke bortskaffes i gørenvoldningen!


Viktige informationer

- Mått fel och avvikelse!
- Ändring förbehållt.
- Illustrationerne er ikke målestokto.

Konformitet

Härmed erklærer Marantec Marientfeld GmbH & Co. KG, at radioudførtningen Digital 520 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: conformity.marantec.com

Henvising

 Drevets eller modtagersens dokumentation skal overholdes.

! ADVARSEL!

Kvæstelsesfare på grund af ukontrolleret portbetjening!

Betjen kun styringen eller vægsenderen, når der ikke befinder sig personer eller gen